

ABONNEMENT

Payable d'avance, par an..... \$3.
de do quatre mois. 1.00
de do un mois..... 0.25
Edt. Hebdomadaire, par an..... 1.00

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne..... \$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.05
Une fois la semaine..... 0.05
A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 19 Août 1884
QUESTIONS DU JOUR
LA QUESTION DES SAÏAIRES

Les libéraux apportent toujours comme principal argument contre la politique protectionniste que cette politique ne favorise aucunement l'ouvrier. Ils disent que si les ouvriers, sous un régime protecteur, gagnent des salaires plus élevés, le coût de la vie est aussi plus élevé en proportion que dans les pays libre-échangistes et qu'alors la protection ne profite aucunement à la classe ouvrière.

Tel est leur argument, mais il ne tient pas devant les faits.

Le bureau de la statistique ouvrière de l'Etat du Massachusetts vient de publier le résultat d'une grande enquête qu'il a faite dernièrement au point de vue des salaires payés aux ouvriers dans cet Etat et en Angleterre, ainsi que du coût de la vie dans les deux pays. L'enquête est bien loin d'avoir été favorable aux prétentions libre-échangistes.

Le bureau de la statistique ouvrière a choisi pour comparaison vingt-quatre industries, communes au Massachusetts et à l'Angleterre. Dans chacune de ces industries, le bureau a trouvé que les gages hebdomadaires payés dans l'Etat du Massachusetts dépassaient en moyenne de 75 pour cent les gages payés dans les mêmes industries en Angleterre.

En ne comparant seulement que les gages les plus élevés payés dans les deux pays, le bureau a trouvé que le Massachusetts l'emportait encore de 48 pour cent. Ou pour parler plus clairement l'ouvrier dans le Massachusetts reçoit \$1.75 par jour, tandis qu'en Angleterre son confrère ne reçoit que \$1.00.

Maintenant quant au coût de la vie, il est un peu plus élevé dans le Massachusetts qu'en Angleterre, mais seulement de 17 pour cent. Ainsi, ce qui coûte \$1.00 d'achat à l'ouvrier en Angleterre, coûte \$1.17 dans le Massachusetts.

L'ouvrier dans le Massachusetts reçoit donc 75 centimes de plus par jour que l'ouvrier en Angleterre, et n'a à payer que 17 centimes de plus par jour pour son entretien. Il peut économiser chaque jour la différence—58 centimes—et s'amasser assez vite un petit pécule, ou dépenser ce surplus en confort ou amusements que l'ouvrier ne peut se procurer en Angleterre.

Les libéraux continueront-ils maintenant à crier que le régime protecteur ne favorise pas la classe ouvrière? Notre pays n'est-il pas plus prospère aujourd'hui que du temps du régime de M. Mackenzie où les produits se vendaient à très bas prix sur nos marchés, mais aussi où les ouvriers n'avaient pas d'ouvrage ou travaillaient pour cinq-quanté et soixante cent par jour.

L'excursion de la presse de la province de Québec aura lieu, cette année, dans les Etats de la Nouvelle Angleterre. Les journalistes visiteront Lowell et Fall River, ainsi que Boston et New-York.

De Québec à Boston et à Fall River le trajet se fera par voie ferrée, et de ce dernier endroit à New-York par la fameuse ligne de steamers dite Fall River Route.

Le départ se fera vers le 15 du mois prochain et l'excursion durera environ huit jours.

POLITIQUE EUROPÉENNE

L'agitation contre la Chambre des Lords a subi une accalmie pendant la semaine dernière.

Il n'y a pas eu d'assemblée importante et on attend avec anxiété les discours que M. Gladstone prononcera à Midlothian le 30 courant. Lord Salisbury s'est engagé dans son discours à Manchester à favoriser une redistribution des collèges électoraux plus radicale et même plus démocratique que celle demandée par les libéraux.

La presse commente beaucoup les discours de prorogation dans lequel la Reine a parlé de l'insuccès du gouvernement à faire adopter ses mesures pendant la session qui venait de se terminer.

Le peu de besogne faite par le Parlement agit beaucoup sur l'opinion publique en faveur des conservateurs, et pendant ces derniers jours le changement en leur faveur est très perceptible, écrit le correspondant du Mail de Toronto, à Londres.

Les libéraux commencent à craindre pour l'issue de la lutte, surtout depuis le succès de l'assemblée conservatrice à Manchester. Lord Salisbury fait preuve d'une tactique très habile.

En Italie, le Popolo romano annonce que la première vente des propriétés de la Propagande aura lieu lundi. Le représentant de la Propagande y assistera et protestera contre cette vente. Les propriétés qui doivent être vendues comprennent des terrains à Imorlavanu et au Corregge. D'autres ventes auront lieu à Frosinone.

En France, on n'ajoute pas foi dans les cercles officiels à la nouvelle de la déclaration de la guerre par la Chine. La légation chinoise à Paris n'a pas descendu son pavillon. Une dépêche dit que l'on s'attend à une reprise des négociations.

Les difficultés entre la France et l'Annam au sujet de la régence ont été réglées, grâce à la fermeté du ministre résident français. La France reconnaît le choix du régent et le couronnement du nouveau roi a lieu dimanche. Les Français ont obtenu la cession d'un morceau de territoire dans l'enceinte de la capitale, et ils ont pris possession.

La chambre française, par un vote de 170 voix contre 50, a passé des résolutions exprimant sa confiance dans le gouvernement pour la fermeté qu'il a déployée en faisant respecter le traité de Tien Tsien.

A TRAVERS L'OUEST

Correspondance spéciale de La Minerve

LAC HURON, A bord de l'United Empire, 3 août 1884.

Nous étions en face de Goderich lorsque je terminai ma première lettre. Reprenons là notre entretiens. Il me faut bien aimer mes lecteurs accoutumés pour m'arracher au spectacle enchanté que m'environne et me cloître dans ma cabine pour crayonner mes impressions. Pour me stimuler, j'ai, il est vrai, l'exemple de mon compagnon de chambre, l'honorable M. de la Bruère, qui noircit, à l'instant même, je ne sais combien de feuillets, pour ses fidèles abonnés du Courrier de Saint-Hyacinthe.

Arrêt d'une demi-heure seulement à Goderich, samedi matin, 2 août. Le temps d'y jeter les mailles, de débarquer et embarquer quelques colis et de recevoir quelques passagers. Puis nous filons vers Kincardine, seconde station sur la rive est du lac. Là, nous sommes

reçus par le conseil municipal, le maire en tête, qui nous présente une adresse où l'on vante beaucoup la presse, mais encore plus les avantages naturels qu'offre Kincardine. Three cheers for Kincardine, et nous continuons notre route.

Le lac est splendide. Le soleil le darde de ses plus chauds rayons. Une petite brise secoue mollement les flots qui se déroulent en une vaste nappe d'émeraude aussi loin que le regard peut porter. C'est à quelques steamers qui promènent leurs panaches de fumée, quelques barges lourdement chargées de bois de grains, quelques voiles de bateaux-pêcheurs, tantôt blanches, tantôt couleur cuivre. A l'ouest et au nord l'immensité de l'eau, à l'est une longue ceinture de montagnes et de collines qui découpent l'horizon avec leur crête de verdure. Tout est calme, tout est silence autour de nous. C'est à peine si l'on entend le bruit du sillage du navire, c'est à peine si quelque oiseau farouche nous jette en passant un cri strident. Tout parle au cœur, à l'âme, à l'imagination. Tout invite à la rêverie, à la contemplation. Lamartine, que n'êtes-vous ici pour contempler notre lac!

Vers trois heures de l'après-midi, nous appareil Southampton qui, comme Goderich et Kincardine, prolonge ses quais loin dans le lac, la plage, superbe plage sablonneuse, s'étendant à une grande distance. Nouvelle réception par le conseil municipal, nouvelle adresse du maire, réponses chaleureuses de la part des journalistes. La presse est la première puissance du monde, la plume était plus puissante que l'épée; en revanche, Southampton est une belle place qui a de l'avenir tout plein. Voilà la substance des discours. Three cheers for Southampton sont jetés à tous les échos du lac.

Ici nous recevons plusieurs voyageurs distingués: le juge Burton, le juge Ross et M. Bethune, avocat. Nous sommes venus par le chemin de fer qui relie Southampton à Toronto. Quelle peut bien être la cause de leur voyage? Nous ne tardons pas à l'apprendre. Ils s'en vont à Port Arthur, qui plaident, qui jugent l'élection contestée d'Algoma pour la chambre locale. Le député grit n'étant pas très sûr de son innocence, s'est bien démis de son mandat après l'avoir gardé toute une session, mais ses adversaires pousseront peut-être l'enquête jusqu'au bout. Ils semblent flairer quelque pot aux roses. M. Bethune est l'avocat le plus employé d'Ontario dans les contestations d'élections. Il arrive d'Angleterre où il a plaidé et gagné la fameuse cause Caldwell McLaren, et, quoique grit, le gouvernement fédéral lui a confié la cause des licences, qui sera portée en septembre devant la Cour Suprême. Ancien député à la chambre locale de Toronto, M. Bethune tenta d'entrer dans l'arène fédérale en 1873, mais les électeurs de Stormont lui refusèrent leur mandat pour le confier à un conservateur. Il paraît avoir renoncé à la politique active, et il est probable que l'un de ces jours, un tricornne lui sera offert. Reste à savoir s'il acceptera, avec une clientèle qui lui rapporte \$15,000 à \$20,000 par an, presque le salaire d'un rédacteur de la Minerve.

"Député d'Algoma! Je comprends difficilement qu'on s'acharne à le devenir. Savez-vous bien ce que c'est que ce district? Une immense région qui s'étend depuis l'île Manitouline jusqu'à l'angle nord-ouest du lac des Bois, soit environ mille milles. Si l'élection a lieu durant la saison de la navigation, il vous faut visiter en bateau toute la côte nord du lac Supérieur, toute la côte des îles Manitouline, et pénétrer dans l'intérieur tantôt à pied, tantôt en canot, tantôt à cheval, campant dans la hutte du défricheur ou du mineur ou sous la tente du sauvage, couchant au besoin sous la calotte des cieus. En hiver, vous devez chauffer la raquette, vous aventurer dans la forêt et sur la glace, ou vous emprisonner dans des traîneaux à chiens, toujours à la recherche des électeurs qui, ne lisant pas toujours les gazettes, se demandent ce que vous pouvez

bien leur vouloir. Joli métier que celui de candidat à Algoma! Une fois élu, si vous habitez cette région solitaire, il vous reste encore à braver les mêmes dangers, à surmonter les mêmes fatigues, sur un parcours de plusieurs cents milles, avant d'atteindre les chemins de fer qui vous transporteront tout droit au parlement.

Mais tout cela sera bientôt souvenir du passé. Dix mille hommes construisent actuellement le Pacifique, et le sifflet de la locomotive ne tardera pas à se répercuter jusque dans les centres les plus reculés du lac Supérieur. Ce gigantesque travail sera même exécuté l'année prochaine, alors que vous pourrez vous embarquer dans un fastueux Pullman à Halifax, pour vous rendre tout d'une traite à la Passe du Cheval qui Rue, aux Montagnes Rocheuses. Ce jour-là, un coup fatal sera porté aux candidatures aventureuses et légendaires dans Algoma. Les intéressés ne s'en plaindront pas, mais rien ne les distinguera plus des autres chercheurs des faveurs populaires. Adieu alors aux raquettes et aux traîneaux à chiens!

—Quel temps aurons-nous demain? Voilà une question que ne manque jamais de se poser un voyageur sérieux.

Le soleil a perdu de son éclat, le ciel de sa pureté. Quelques nuages courent à l'horizon en décrivant des formes fantastiques. Le vent s'élève et commence à tourmenter le lac. Mde T... veut nous convaincre que le mauvais temps est imminent. "Ciel pommelé et femme fardée ne sont jamais de longue durée." En effet, il pleut une partie de la nuit à ciel fendre.

Nous voilà en plein dimanche. Le ciel continue d'être chargé de nuages, que le vent disperse par intervalles pour nous laisser voir un soleil resplendissant. De bonne heure nous saluons la grande île Manitouline, puis un grand nombre d'autres de plus petites dimensions, mais de toutes les formes, formes bizarres, formes capricieuses s'il en est, formant un tout excessivement pittoresque. Les unes ne sont qu'un rocher stérile, d'autres sont couvertes de sapins qui mirent dans l'onde leurs têtes toujours vertes. Ça et là s'élève la fumée d'un campement sauvage. Quelques Peaux Rouges avec leurs squaws et leurs enfants sont là passant la belle saison, vivant de pêche et de chasse. Ils nous jettent en passant quelques hurras joyeux. Nous avons à peine répondu à leurs salutations amicales que nous rencontrons le Japon et l'Artic, deux magnifiques steamers chargés de touristes, et qui portent fièrement sur leur proue l'aigle américain. Chapeaux et mouchoirs s'agitent et des acclamations sortent de toutes les poitrines.

Plus nous avançons, plus le lac se resserre, plus la navigation devient difficile. La nature paraît aussi beaucoup plus tourmentée et l'horizon est borné par une triple ceinture de montagnes aux coupes irrégulières et fantastiques. Nous voilà à l'île Saint-Joseph, et sur ses côtes apparaissent quelques scieries et quelques habitations. C'est le commencement de la civilisation. L'entrée du lac George est indiquée par un certain nombre de bouées que le gouvernement américain a placées là pour indiquer le chenal qui est très étroit. Tout le panorama des alentours est d'une sauvagerie grandeur et mériterait le pinceau d'un paysagiste. Nous sommes là une demi-douzaine perchés sur la dunette, admirant toutes ces beautés. Le capitaine, qui aime le mot pour rire à ses heures, demande à madame R.: "Savez-vous pourquoi les canots préfèrent ces eaux au Saint-Laurent lui-même?" "Non," répondit elle.—"Eh bien, la raison principale est qu'il y a so many buoys" (on prononce boys).

Ce sera le mot de la fin pour aujourd'hui. Il y aura une assemblée générale du club de raquettes "Frontenac" mardi 19 août, chez M. C. H. Doucet, Elifice du Russell, à 8 heures m.p. Par ordre, E. E. LEMIEUX, sec.

B. G.

FEU! FEU! FEU!

UN FEU DE \$18,000 Nyan acheté pour une valeur de \$13,000 de marchandises endommagées par le feu et Peau dans le magasin de gros de MM. SKELTON, FRÈRES & CIE., MONTREAL. A ENVIRON 25 cts DANS LA PIASTRE Aous vendons aujourd'hui tout le fonds à beaucoup moins que la moitié du prix. Conditions Comptant ou payable sur livraison. UN SEUL PRIX BRYSON, GRAHAM & Cie., 152 et 151, rue Sparks.

& CO. Avis au Public

M. Joseph Arsenault, boucher, désire annoncer au public d'Ottawa qu'il a loué de M. John Kennedy l'Étal No. 7, et qu'il continuera, comme par le passé, à donner ample satisfaction à ses pratiques et au public en général qui voudront bien lui accorder leur patronage. M. Joseph Arsenault tiendra constamment des viandes fraîches, salées et fumées de toutes sortes. Prix modérés. Une visite est sollicitée. JOSEPH ARSENAULT. 14 août 1884.

Toiles POUR Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada. JACOB ERRATT. MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 35 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

AVIS

Décidément, je me retire du commerce. Tout le stock sera vendu en dessous du prix coutant. LOUIS F. RICHARD, au petit magasin, 176 Rue Dalhousie, —entre les rues St André et Water. 16-8

CHAPEAUX TOWNEND

Nous venons d'ouvrir deux caisses de chapeaux venant de MM. Townend & Cie., chapeliers de la reine. Ces chapeaux méritent une visite. R. J. DEVLIN.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION D'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT. Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'été commençant Lundi, 11 Août 1884.

Tableau des heures des trains entre Ottawa et Montréal, incluant les heures de départ et d'arrivée pour différents services.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS

sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12,15 pm Arr. à Toronto à 10,00 pm Arr. à Toronto à 11,35 pm Arr. à Toronto à 8,45 am Arr. à Toronto à 9,00 am Arr. à Ottawa à 6,55 pm Arr. à Toronto à 7,40 pm Arr. à Ottawa à 4,50 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall, pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica et Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est. Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN, GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers, ARCHER BAKER, Surintendant-général, W. C. VANHORN, Vice-Président.

Vertical advertisements on the left margin: sacrifice, BELLE, de faire place, JULIEN, Pompes Funèbres, Ottawa, Pacifique, WATER, Secrétaire, Longues Composéées, ENDRE, UN DEVOIR, UN CRIME!, PERS, BRAGORES, AXTER, MEDIE VEGTAL, la BOUTEILLE, et par C. O. DACLER.

UNE BELLE EXCURSION

La troisième excursion annuelle du corps de musique Sainte-Anne d'Ottawa a eu lieu, hier, à Buckingham.

Le Peertless quittait son quai à sept heures avec trois cents passagers comprenant l'élite d'Ottawa. Le temps était très beau et chaud.

Deux parties de foot ball et de base ball ont été jouées par deux jeunes clubs d'Ottawa.

La course de jeunes gens a été gagnée par R. Pagé.

Course de 100 verges, gagnée par M. Saint-Amour.

Course de femmes grasses gagnée par Madame Ricard.

Course d'hommes gras, gagnée par W. O. McKay.

Course d'un demi-mille, gagnée par M. Alex. St Pierre.

Course de jeunes filles, gagnée par Dlle Gingras.

Jeux sur la barre horizontale exécutés par M. P. Boyle et autres.

Au retour du bateau, hier soir, le corps de musique est allé s'écouter le capitaine W. O. McKay à son hôtel, sur la rue Sussex, en reconnaissance de services à lui rendus.

MM. Lapointe et St Pierre qui étaient les organisateurs des jeux, se sont bien acquittés de leur tâche.

Les musiciens se sont montrés très affables et ont fait tout en leur pouvoir pour donner tout le confort possible aux excursionnistes.

CRIMES ET ACCIDENTS

Louis McDermott, administrateur des mines de Cleveland, a été frappé par un bloc de pierre qui s'est détaché de la voûte ; il a été tué sur le coup.

Hier soir, pendant l'absence de son mari, Mme Chas Summerfield, de Charleston, Vie O., a mis le feu à sa maison et s'est ensuite précipitée dans le fleuve. La maison a été entièrement brûlée et comme son enfant n'a pas été retrouvé, on suppose qu'il a péri dans les flammes.

Mme Summerfield donnait depuis longtemps des signes d'aliénation mentale.

Sherman Waters a tué son père d'un coup de fusil, hier, à Manhattan, Kansas. Il paraît pour la chasse, lorsque celui-ci lui ordonna de tuer le chien d'un de leurs voisins. Ayant refusé, il s'ensuivit une querelle à la suite de laquelle Waters fit feu sur son père.

Maison de New York — Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée.

J. L. BEAUDRY, 523 rue Sussex.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijouteries de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

J'ai une grande variété de jongs en or solide.

H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House" Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constantement en main un assortiment complet de tweeds canadiens. Les meilleurs tailleurs du Canada et des Etats-Unis sont attachés à ce grand établissement. Toute commande garantie. Prix modérés. P. C. AUCLAIR, propriétaire, 133 rue Sparks, Ottawa.

KIENEY WORT

C'est un composé purement végétal de certaines racines médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les diverses maladies des reins.

Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New-York et l'Ohio.

Les louanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et le Minnesota.

EST-CE BIEN LE CAS? Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

PETITE GAZETTE

Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pillules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Cher Monsieur — J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Extrait de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions ; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Sirop des Enfants du Dr Goderre — Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

IMPORTATIONS — Un assortiment complet de souvenirs de Première communion, de livres, d'images, de chapelets, de médaillons, de crucifix, de benitiers, ainsi qu'une grande variété d'autres objets nouveaux, viennent d'être reçus chez P. C. Guillaume, 455 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de bijoux et de toutes sortes de articles au quartier et à la livre, livrés à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

CONTRAT DES MALLS

M. le maître général des postes recevra à Ottawa jusqu'au vendredi 29 août 1884 des soumissions cachetées pour le transport des malles de Sa Majesté, par contrat pour quatre années, à partir du 1er octobre prochain, six fois par semaines, aller et retour, entre March sud et la station du chemin de fer de Stittville. Le transport devra être fait dans un véhicule convenable par voie de fer de poste de Carp, March, Huntley et Stittville, les malles devant quitter March sud, tous les jours, les dimanches exceptés, à une heure précise pour permettre au courrier de se rendre à la station du chemin de fer de Stittville à temps pour faire le raccourciement avec le train de la malle pour Ottawa passant vers une heure de l'après-midi.

Le départ du bureau de poste de Stittville aura lieu aussitôt que possible après l'arrivée du dit train et l'arrivée à March Sud devra avoir lieu dans les trois heures suivantes.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé peuvent être vus, et des blancs de soumissions peuvent être obtenus en s'adressant au bureau de Poste de Carp, March, Huntley et Stittville, ou au bureau de poste du sous signé.

T. P. FRENCH, Inspecteur des postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 30 Juillet 1884.

E. VEZINA BIJOUTIER ET HORLOGER

No. 536, Rue Sussex, OTTAWA.

CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Épingle, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent.

A MOITIÉ PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre W. W. & C.

E. VEZINA, Porte voisine du VARETY, 131-133, 1er dec, 1 an.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les douleurs furent appelées, mais ne purent être soulagées par son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras et position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que lever mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier ; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'acide du vinaigre, du Brandy et le Paracétamol, mais sans aucun effet marqué. Notre avoies une petite quantité de votre atout et limiment d'hui. C'est le remède que je donnai les meilleurs résultats. Je n'ai trouvé que dans un pharmacien et en très petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède ; " Oh bien, me répondit-ils, nous ne savions pas que ce remède avait tant de valeur." Ils ont été tellement satisfait de mon témoignage que plusieurs ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je n'aurais pu acheter ce remède, et comme je n'aurais pu le faire venir de l'étranger, j'ai écrit à votre adresse l'influence de l'éther pour opérer sur les bras et tendre les nerfs. J'ai présumé vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, sans attendre que la seconde fut épuisée, les autres étaient dévoués et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que nous servons habituellement de votre anatica et limiment d'hui comme remède pour les brûlures, ecchymoses, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats que tout autre remède que j'aie vu. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Votre tout dévoué, REV. D. GOODRE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et limiment d'hui. La première application me donna un soulagement immédiat et maintenant j'en suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez L. O. DACIER, rue Sussex, OTTAWA.

BUREAU PRINCIPAL : 162 RUE ST JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ec., Caissier de Banque Jacques Cartier — "Président." Hon. W. W. Lynch M. P. P., Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. J. Présidents. Ben. Globensky, Ec., C. R. L. H. Masque, M. P., Président du Bureau d'Agriculture de la province de Québec. John L. Cassidy, Ec., Négociant. J. McEyre, Ec., Marchand. M. Babcock, Ec., Manufacturier. John L. Harris, Ec., Moucton, N. B. Arthur Gagnon, Ec. John Hopper, Ec., M. D. J. J. Guérin, Ec., M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bissillon, B. C. L. — Aviseurs Légals. Arthur Gagnon — Secrétaire et Trésorier. John Hopper — Agent Général. Dr. J. J. Guérin, — Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHED, No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA.

9 Mai 1 an.

CONTRAT DE MALLE

DES soumissions cachetées, adressées au maître général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, vendredi 29 août 1884, pour le transport des malles de Sa Majesté par un contrat devant couvrir une période de quatre années, 3 fois la semaine, aller et retour, entre Dunrobin et South March, à commencer le 1er jour d'Octobre prochain. Le transport devra se faire à cheval ou dans une voiture convenable, et le bureau de poste à Dunrobin en allant et par la route directe en retour.

Le départ des malles aura lieu de South March, tous les mardis, jeudis et samedis, aussitôt que possible après l'arrivée de la malle d'Ottawa, le trajet à March aller et retour devra se faire dans l'espace de 3 1/2 heures.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé peuvent être vus, et des blancs de soumissions peuvent être obtenus en s'adressant aux bureaux de Poste de Dunrobin, March, South March, ou au bureau de poste du sousigné.

T. P. FRENCH, Inspecteur des postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 26 Juillet 1884.

GRAND MAGASIN DE MEUBLES DE L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier, No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre tout travail que ce soit, Construction et réparation de Maisons Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à DES PRIX TRES MODERES.

1er Oct. 1883 1a

FUMEZ LES CIGARES CABLE

ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

3 déc. 1 an.

GRANDE EXPOSITION DU CANADA 1884-MONTREAL-1884

Du 5 au 13 Septembre

\$25,000.00 de PRIMES

AGRICULTURE ET INDUSTRIE

Magnifique terrain et bâtiments splendides pour installer le bétail vivant, les articles fabriqués, les instruments et outils aratoires et les machines en mouvement.

L'exposition sera complète depuis le 5 septembre au 13 du même mois, et sera ouverte jusqu'à 10 heures du soir chaque jour. Billes à prix réduits offerts par toutes les principales compagnies de chemins de fer et de bateaux à vapeur.

Pour plus amples informations, s'adresser aux sous-signés. S. C. STEVENSON, GEO. LECLERC, Secrétaire-conjoints, 4 août — Im 76 rue St Gabriel, Montréal

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ec., Caissier de Banque Jacques Cartier — "Président." Hon. W. W. Lynch M. P. P., Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. J. Présidents. Ben. Globensky, Ec., C. R. L. H. Masque, M. P., Président du Bureau d'Agriculture de la province de Québec. John L. Cassidy, Ec., Négociant. J. McEyre, Ec., Marchand. M. Babcock, Ec., Manufacturier. John L. Harris, Ec., Moucton, N. B. Arthur Gagnon, Ec. John Hopper, Ec., M. D. J. J. Guérin, Ec., M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bissillon, B. C. L. — Aviseurs Légals. Arthur Gagnon — Secrétaire et Trésorier. John Hopper — Agent Général. Dr. J. J. Guérin, — Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHED, No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA.

9 Mai 1 an.

A. B. McDONALD ENCANTEUR DE LA REINE MARCHAND

Commission No. 16 RUE ELGIN

AU CLERGE OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSOIRS, BURETTES, ENCENSOIRS, CHANDELIERS, Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboires dorés au vermeil, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa

J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS

Ottawa, 29 Janvier 1883 1a

DORION & DELORME ARTISTES-PHOTOGRAPHES

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$3.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks 1

569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883 1a.

NOUVELLE MANUFACTURE DE BIJOUTERIES

Bloc de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

M. C. H. DOUCET a transporté son atelier d'orfèvrerie du magasin de bijouterie de M. Laporte au bloc Russell, rue Sparks, et l'exécutera sous le plus court délai tout ce qu'il demande, telles que bagues, Boucles d'oreilles, Anneaux, Épingle, Chaines, Croix en or et en argent. Tous ouvrages garantis et à très bas prix. Une visite est sollicitée.

C. H. DOUCET, Propriétaire 2 fév 81



Poudres de Condition d'Alexander ROULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX

AGENT A OTTAWA — C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

A VIS. — Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER

N. B. — On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; PLUNKETT & FRERE, rue Wellington et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine de l'Université de Montréal, de l'Université de Québec et de l'Université Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

À toutes les préparations calmantes offertes au public, le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

LA PROTECTION SANS EGALE ISAIE DAZE Manufacturier

(-ET-) MARCHAND DE CHAUSURES EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général, qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines de vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSURES

M. I. DAZE désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans doute le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfaction garantie. Prix très modérés.

UNE VISITE EST SOLICITEE Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIIE DAZE, Propriétaire, 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA

Le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et s'il plus bas prix en fait de Tapis, Prelats, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte. A la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA, 148 RUE SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA. CERCUEIL GLACIERE Pour conserver les corps en été, fourni gratis.

L. B. TACKBERRY ENCANTEUR, COURTIER MARCHAND A Commission

Agit comme arbitre et commissaire-priseur Bureaux: RUE SPARKS (En face de l'Hotel Russell) OTTAWA.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMMISSIONS cachetées, adressées au sousigné, et portant la suscription "Soumission pour Bureau de Poste, etc., Winnipeg, Manitoba," seront reçues à ce bureau jusqu'au MARDI, 2 Septembre prochain, inclusivement, pour la construction d'un Bureau de Poste, etc., A WINNIPEG, Manitoba.

Les plans et devis peuvent être vus au département des Travaux Publics, Ottawa, et au bureau du préparé aux travaux de Puissance, à Winnipeg, à partir de LUNDI, 18 courant, inclusivement.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites sur les formules imprimées et signées par les soumissionnaires mêmes.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il sera requis, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Par ordre: P. H. ENNIS, Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 9 août 1884.

PREMIER LE

—Je pense demain, répond un accent singulier — Ah ! Et qu'il s'agit d'un faire demain, Monsieur — Monsieur mon secret. — Que je co Portugais. — Il reprit à ha — Vous n'êtes aujourd'hui. — Dix mille fr qu'il s'agit d'un voulez garder, roge plus. Par se. — Qu'avez-vous dire? — Quelle est vous avez perdu? — J'ai perdu restait. — Cela me dit — Dix mille fr — Voulez-vous reprendre au jeu? — Je vous ai dit que ces dix mille puis plus jouer. — Je puis pr francs à mon nolte Ludovic de Monqua José, en tirant une poignée de que. — Le jeune ho brusquement l'a tendait les billets. — Non, non, m dement. — Pourquoi? cher comoi, ne s ami? — Sans doute, — Dites. — Tout est en sûr de perdre en — Eh, comte, que la fortune e — Vous m'avez pareille somme, d — Oui, en voi vous me la rendr cela vous ferait p un reçu. — Cela se fait a — Raison de p n'abuse pas de loir; je trouve q assez, je ne veu ma dette. — Entre nous, vic, pourquoi de les? — On a le droit argent, mais pas — Oh ! si vous nous pourrions temps sans nous vous offre le m la perte que voi voila tout. Vou avec dix mille fr perdu cette somm l'ai gagnée. Eh tez, si vous le vous rende vos ci Morblin ! mon c vous êtes encor que la fortune. vous être agréabl ner une nouvelle amitié; allons, p fons de papier, s vous me les ren perdez, nous no en chantant tous L'or est une Sachons nous N'est-il pas l — Vous le voi — Oui. — Eh bien, soit — Il prit les bil d'une main fièvre étincelants, il bon ble de jeu. — Tout à coup, Montgarin se dét pe des joueurs e cri rauque. José s tantment et marcl homme. — Eh bien? — J'ai perdu ! dit, je le savais.

FEUILLETON

LE FILS

PREMIERE PARTIE

LES TROIS

(Suite)

—Ce n'est pas une raison pour que vous trembliez ainsi. Allez, remettez-vous, soyez fort, on vous regarde.

—Je suis désespéré!

—Pour si peu. Vous êtes fou!

—Ah! vous ne savez pas, vous ne pouvez pas savoir.....

—A la première occasion, nous prendrons notre revanche.

—Je n'ai plus rien à espérer, plus rien à attendre; ce que j'ai de mieux à faire est d'en finir tout de suite.

Le Portugais tressaillait.

—Hein! que dites-vous donc?

—Je dis que mon existence est intolérable, et que j'ai le dégoût de la vie.

—Ah ça! mon cher comte, est-ce que vous êtes réellement fou? La contraction de votre visage et vos yeux hagards me disent ce que vous méditez. Ah! vous ne ferez pas cela, vous ne le ferez pas!

—Je ne veux plus vivre.

—Mais, malheureux, vous entrez seulement dans la vie.

—Oui, j'ai trop longtemps vécu. La vie! je la connais assez pour pouvoir la quitter sans regret.

—Ludovic, reprit José d'un ton pénétré, vous me faites de la peine, beaucoup de peine.

—Je suis ruiné, complètement ruiné, entendez-vous? Reprit le jeune homme avec exaltation: depuis un an; je lutte contre la fatalité, me débattant désespéré; maintenant, je suis écrasé, je n'ai plus de force, je ne peux plus rien! Lutter encore, est impossible! j'ai gaspillé follement mon héritage, en le jetant à tous les vents. Je suis entré dans la vie par une mauvaise porte; on m'a peut-être un peu poussé en avant, mais je n'accuse personne; je devais me rejeter en arrière; j'ai été faible, tant pis pour moi!

Oui, c'est ma faute, continuait-il sourdement, je me suis conduit stupidement. Pour ne point voir ce qui m'attendait, j'ai fermé les yeux, et, pris de vertige, je me suis lancé dans le tourbillon infernal. Je maudis le jour où je suis né, je maudis la vie! Si elle est belle pour certains, elle a été pour moi pleine de déceptions amères. J'ai cherché les plaisirs, je les ai trouvés; ils étaient faux. Je les reconnais aujourd'hui; il est trop tard! Je vous le dis encore, je n'ai plus d'espoir, je suis brisé, anéanti, écorché et dégoûté de tout. Vivez! et pourquoi vivriez-vous? Pour être la risée des uns, un objet de mépris pour les autres? D'ailleurs, comment pourrais-je vivre? Je ne pourrais pas, comme le plus infime ouvrier, gagner mon pain de chaque jour.

De Rogas, il y a quinze jours que je songe au suicide. Ce matin, j'ai engagé mes dernières bijoux, les bijoux de ma mère. Je n'ai pas osé les vendre. Avant d'entrer dans cette maison, je me suis dit: "Si je perds, demain, je me ferai sauter la cervelle!" Eh bien, j'ai perdu, demain mes créanciers auront mon cadavre!

—Une singulière manière de les payer, dit José d'une voix railleuse.

Et changeant subitement de ton:

—Mon cher comte, reprit-il gracieusement; vous renoncerez à votre projet, il le faut, je le veux. Je ne suis pas disposé à vous faire ici un sermon ridicule et à combattre vos idées par une théorie contre le suicide; je vous dis seulement: Quelque soit votre situation, serait-elle plus horrible encore, je veux vous sauver, car j'ai entre les mains le moyen de réparer vos désastres et de vous mener à la conquête d'une autre fortune.

Le jeune homme le regarda d'un air incrédule.

—Je suppose que vous vous moquez de moi.

—Le moment serait bien mal choisi, Ludovic, écoutez. Je vous demande d'attendre vingt-quatre heures; si d'ici là, je ne vous ai pas convaincu, si vous voulez toujours mettre à exécution votre sinistre projet, eh bien, vous pourriez charger votre pistolet.

(A suivre.)

ON DEMANDE

DEUX INSTITUTRICES pour enseigner au village de Masham, comté d'Ottawa. Pour plus amples informations s'adresser à M. Ovide Bélangier, secrétaire des écoles, bureau de poste de Masham. 13 août 1884 1s.

Menagère Demandée

On demande, au No. 230, rue Principale, Hull, une menagère bien recommandée. De bons salaires seront payés. 29 juillet 1883. 2s.

Questions Vitales

Demandez aux médecins les plus éminents, De n'importe quelle école, quel est le meilleur remède pour calmer l'irritation des nerfs, et guérir toute autre maladie nerveuse, et pour donner un repos réparateur.

CHAPITRE I

Demandez aux médecins les plus éminents: "Quel est le meilleur et le seul remède sur lequel on puisse compter pour la guérison de toutes les maladies des reins et des voies urinaires, telles que maladie de Bright, diabète, rétention ou relâchement d'urine et toutes autres maladies particulières aux femmes?"

Et ils vous répondront explicitement et emphatiquement. "Buchu".

Demandez aux mêmes médecins: "Quel est le meilleur et le plus sûr remède pour toutes les maladies de foie et la dyspepsie, constipation, indigestion, bile, fièvre malariale, etc.?" et ils vous répondront: "Mandrake ou Dandelion!!!!!"

En conséquence, lorsque ces remèdes sont combinés avec d'autres d'égal valeur. Et incorporés dans les Amers de Houlblon, on obtient un produit d'une telle puissance curative et tellement varié dans ses opérations qu'il n'y a pas de maladie ni d'indispositions, qui puissent leur résister, avec cela qu'il peut être employé, sans danger par la femme la plus délicate, la plus faible invalides ou le plus petit enfant.

CHAPITRE II.

"Des patients flottant entre la mort et la vie."

Depuis des années, et abandonnés par les docteurs qui soignent spécialement la maladie de Bright et autres maux des reins, de foie, de poitrine, ont été guéris. Des femmes rendues presque folles!!! Par la névralgie, la névrose, perte de sommeil et divers autres maux particulièrement aux femmes.

Des personnes accablées par le Rhumatisme. Inflammatoire et chronique, ou souffrant du scrofule! De l'érysipèle! Des tumeurs rhumatismales, impures du sang, dyspepsie, indigestion, en un mot de toutes les maladies auxquelles est sujette notre frêle nature.

Ont été guéris par les Amers de Houlblon; on peut en avoir la preuve dans toutes les parties du monde connu.

JOUISSSEZ

De la Santé et du Bonheur. Faites comme d'autres ont fait.

Souffrez-vous de maladies des reins? "Le Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été abandonné par trois médecins éminents du Détroit." M. W. Deveraux, Mechanic, Ionia, Mich.

Vos nerfs sont-ils affaiblis? "Le Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque j'en désespérais de mes jours." M. M. M. B. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

Souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang." Frank Wilson, Peabody, Mass.

Souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie prescrit. Il procure un soulagement à tous les maux de ce genre." Dr. Philip C. Hallou, Moncton, N. B.

Souffrez-vous de maladies du foie? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie, lorsque je demandais à mourir." Henry Ward, ex-colonel, 69 Gardes Nationale, N.Y.

Souffrez-vous de douleurs dans le dos? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je me roulais hors de mon lit." C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des reins? "Le Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des reins après que j'eus suivi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. O' remède vaut \$10 la boîte." Saml Hodges, Williamstown, West Va.

Souffrez-vous de la constipation? "Le Kidney Wort" facilite les évacuations et m'a guéri après que j'eus fait l'usage d'autres remèdes pendant sept ans." Nelson Fairchild, St-Albans, Vt.

Souffrez-vous de la malaria? "Le Kidney Wort" est supérieur à tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans sa pratique." Dr. R. K. Clark, South Hero, Vt.

Etes-vous bilieux? "Le Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage." M. J. T. Gallowsay, Elk Flat, Oregon.

Souffrez-vous des hémorrhoides? "Le Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hémorrhoides qui coulaient. Le Dr. W. C. Kilie m'avait recommandé ce remède." G. H. Horet, Cassier M. Bank, Myertown, Pa.

Etes-vous torturé par le rhumatisme? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans." Elizabeth Malcom, West Bath, Maine.

Aux femmes qui sont malades? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien." M. H. Lamoureux, Ile La Mothe, Vt.

Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé. Faites usage du

KIDNEY-WORT. Le Purificateur du Sang.

COMPAGNIE de NAVIGATION RIVIÈRE OTTAWA.

LIGNE QUOTIDIENNE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. LE BATEAU QUITTERA LE QUAI DE LA REINE TOUS LES JOURS... A 7 HEURES DU MATIN... TAUX de PASSAGE pour MONTREAL: Première Classe, aller et retour... 4.50... Voyage complet descendant par bateau et revenir en chemin de fer... 4.50... BILLETS VENDUS A BORD... FRET TRANSPORTÉ A BAS PRIX. Pour plus amples informations s'adresser au bureau de la compagnie, QUAI DE LA REINE, 13 MAI.

C'est le bon moment

J'OFFRE UNE REDUCTION GENERALE... SUR... TOUS LES CHAPEAUX ACTUELLEMENT EN MAGASIN. C'EST LE MOMENT D'EN PROFITER. J'ai aussi un assortiment complet de Pardessus en Caoutchouc, Parapluies, etc.

H. L. COTE

128, Rue Rideau. N. B. — Assortiment nouveau d'ouvrages faits par les A. B.

J. B. ARIAL,

PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER. MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES. 526 RUE SUSSEX OTTAWA. M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes. 17 mars 1883 1s.

MAGASIN D'HABITS

DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ. TOUTES SORTES DE CHAPEAUX. Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en vendant à BON MARCHÉ. NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville. Nos Prix sont des plus Populaires. VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

C. Gagné et Cie

277, RUE WELLINGTON, 5 mars, 1883 1s

NOUVEAU MAGASIN

DE PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES ET DE DECCRAI'N. No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa. GÉO. PHILBERT Propriétaire. M. GÉO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti. Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

GÉO. PHILBERT

208, RUE DALHOUSIE. 11 fév. 1884. 6m.

Le gros lot: 500,000 marcs, \$125,000 ou £25,000

Les différents tirages de la grande loterie de Hambourg, garantie par le gouvernement vont se faire. Le grand nombre et l'importance des lots gagnants ajoutés à la garantie absolue du prompt paiement des prix ont fait que cette loterie de Hambourg a été honorée partout de la confiance la plus grande. De la classe 2^{me} à la 7^{me} adresses de 96,000 numéros 46,500. Près de la moitié, sortont d'ici à 5 mois. En conséquence, dans le tirage de la 2^{me} classe, qui aura lieu les 9 et 10 Juillet 1884, le sort décidera du partage de 4000 lots formant un chiffre total de 246,000 marcs, comprenant le lot de 60,000 marcs. Le prix dans cette classe est comme suit: Un billet entier d'achat direct 18 marcs — \$4.50 — £0.18sh. sig. Le tirage de la 3^{me} classe aura lieu les 30 et 31 Juillet 1884. Prix principal 70,000 M. Prix du billet, 18 marcs... \$4.50 — £0.18sh. sig. Le tirage de la 4^{me} classe aura lieu les 20 et 21 Août 1884. Prix principal 80,000 M. Prix du billet, 24 marcs... \$6.00 — £1.4sh. sig. Le tirage de la 5^{me} classe aura lieu le 10 et 11 Septembre 1884. Prix principal 90,000 M. Prix du billet 24 marcs... \$6.00 — £1.4sh. sig. Le tirage de la 6^{me} classe aura lieu le 1^{er} Octobre 1884. Prix principal 100,000 M. Prix du billet 24 marcs... \$6.00 — £1.4sh. sig. Le tirage de la 7^{me} classe durera depuis le 22 Octobre 1884, jusqu'au 12 Novembre 1884. Les principaux lots à être gagnés sont: 300,000, 200,000, 100,000, 70,000 marcs etc., et dans le cas le plus heureux le plus gros lot peut s'élever à 500,000 marcs ou \$125,000. Les billets numérotés et les prospectus officiels seront envoyés promptement à l'adresse donnée par les acheteurs, et immédiatement après le tirage, chaque acheteur d'un billet reçoit la liste officielle du tirage. Le paiement des billets peut se faire par mandat sur la poste payable à Hambourg ou Londres (Angleterre), ou par billets de banques, chèques, billets à vue sur toutes les places de commerce d'Europe que l'on peut toujours se procurer chez un banquier ou marchand général. Le paiement des nombreux gagnants se fera par notre entremise, sous silence, par la poste ou par autres voies suivant le désir. S'il vous plaît d'adresser en toute confiance votre commande, aussitôt que possible au bureau général de loterie susmentionné.

VALENTIN & Cie., HAMBURG, Allemagne, Europe.

En vous adressant à nous vous avez l'avantage de pouvoir obtenir des billets directement sans l'entremise d'un tiers, et en conséquence chaque participant non seulement reçoit la liste officielle des gagnants dans le plus court délai possible après le tirage, mais obtient aussi les billets originaux, aux prix fixés dans le prospectus officiel sans charges extra.

Le FER BRAVAIS est un des ferrugineux les plus efficaces, puisqu'il agit sur le sang, et qu'il agit sur le système nerveux, et qu'il agit sur le système circulatoire, et qu'il agit sur le système digestif, et qu'il agit sur le système respiratoire, et qu'il agit sur le système excrétoire, et qu'il agit sur le système reproducteur, et qu'il agit sur le système général, et qu'il agit sur le système particulier, et qu'il agit sur le système spécial, et qu'il agit sur le système individuel, et qu'il agit sur le système collectif, et qu'il agit sur le système universel, et qu'il agit sur le système infini.

LE SEUL VIN

À l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE

le Vin à l'Extrait de Foie de Morue CHEVRIER

EXTER LA SIGNATURE CHEVRIER. Dépôt à Québec: D. Ed. MORIN & Co., Pharmacie-Quincaillerie, 811, rue Saint-Jacques.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. Et tous les points à l'est.

CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours 4 CHARS PULLMAN.

Raccourcement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc. Vermont Central, et les trains du chemin de fer Belvidere et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

À partir du lundi 19, Nov. 1883, les trains, circuleront comme suit: Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 9.00 a.m. 11.35 a.m. 5.50 p.m. 8.20 p.m.

Part. de Montréal. Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.20 p.m. 4.30 p.m. 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de char ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccourcent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir. Le train partant d'Ottawa à 4.50 p.m. se raccourde à la Station Bonaventure à Montréal, avec l'express de nuit par le Vermont Central arrivant à St-Albans à 10.40 p.m., Burlington 12.10 a.m., Montpelier 1.00 a.m., White River Junction 2.55 a.m., Concord 5.35 a.m., Manchester 6.11 a.m., Nashua 6.55 a.m., Lowell 7.33 a.m., et Boston 8.30 a.m.

Ce train se raccourde à Nashua avec les trains pour Worcester, Providence et tous les points sur le N. Y. & N. E. R. R.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccourde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER. Les passagers pour le Sud et l'est changent de char à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper. Le bagage est cliqué pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du jour méridien laquelle est en avance de trois minutes avec l'heure d'Ottawa. D. C. LINSLEY, Gérant. E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers. Ottawa, 19 Nov. 1883. 1an.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont.

POWEL'S GROVE HOTEL, TENU PAR CHARLES PICARD

RUE BANK

A 15 Minutes de Marche d'Ottawa. Un magnifique bocage, plateforme pour danse, Balançoires, hippodrome d'un quart de mille, et parterre à l'usage des personnes qui désirent faire des pique-niques. L'on peut se rendre à l'hôtel par le canal Rideau. Repas servis à tout heure. Boissons de premières qualités, écuries et chevaux pour l'usage des voyageurs.

Voitures pour Enfants

Cages pour Oiseaux

E. G. LAVERDURE

No. 96 Rue RIDEAU.

UNE MONTRE ET UNE CHAÎNE EN OR VALANT \$75.00 STROUD Pour informations EXAMINEZ la VITRINE au NO. 45 RUE RIDEAU

Résumé Télégraphique

CANADA
M. Adolphe Légaré, curé de la paroisse Sainte Croix, Lobinière, est nommé curé de la paroisse de Beauport en remplacement du Révérend M. Tremblay.
Son Honneur le juge Caron fera connaître, jeudi, la date à laquelle il donnera son jugement dans l'affaire de Lévis.
Il n'y a actuellement que 25 navires dans le port de Québec, ce qui est en deca de la moyenne des autres saisons à cette époque.
M. le juge Desnoyers a prononcé son jugement, samedi après-midi, à Montréal, à suite de l'enquête préliminaire dans la cause de libelle Robidoux vs Morissette.
Le défendeur a été condamné à subir son procès devant la cour d'assises en septembre.
Il y a eu grand émoi samedi à Toronto. On a découvert que des pois verts en vente chez beaucoup d'épiciers étaient arrivés récemment de Bordeaux et Marseille et ont peut-être servi de véhicule à des microbes du choléra.
Denis O'Brien, l'entrepreneur de l'entrepôt de vérification de la douane, à Québec, a obtenu l'entreprise des améliorations du havre de Trois-Rivières, d'après les soumissions demandées par les commissaires du havre de cette dernière ville.

EUROPE
Samedi, à une séance du cabinet français il a été décidé de rappeler en France le général M'lot, commandant en chef des troupes françaises au Tonquin et de le remplacer par le général de Negrier.
La commission sanitaire de Toulon est moins satisfaisante, les habitants se relâchant de leurs précautions. On redoute une reprise de l'épidémie. On signale 1 nouveau cas et 1 décès à Castelnuova; à Livigno 1 décès; sur les autres points de l'Italie, 8 nouveaux cas et 8 décès.
Les Carlistes ont encore envie, paraît-il, de se soulever en Espagne. Il est rumeur à Madrid qu'un cercle de réfugiés carlistes s'est formé à Venise et que don Carlos a reçu avis de ses partisans qu'ils n'attendaient que le signal pour entrer en campagne.
On mande de Paris que la France a fait des ouvertures aux gouvernements de Berlin, Vienne et Saint-Petersbourg pour une entente cordiale afin de limiter l'occupation de l'Égypte par les Anglais, la neutralisation du canal de Suez et la politique indépendante adoptée par l'Angleterre. Ces ouvertures ont, paraît-il, été parfaitement accueillies.

Il y avait encore abondance de produits sur le marché By, ce matin. Les prix n'ont guère varié depuis samedi. Les œufs se vendent 17 cents la douzaine, et les prunes rouges 40 cents le seau.
Grande Réduction SUR TOUTES MES MARCHANDISES Je vends au détail le prix du gros Venez voir mes prix avant d'acheter. ARGENT COMPTANT Oscar McDONELL EPICIER, 101 RUE RIDEAU.

Les ouvriers ont commencé à poser le toit de l'aile en construction du collège d'Ottawa.
Les bouchers d'Ottawa ont l'intention d'organiser une excursion dans le cours du mois prochain.
L'excursion de la société Saint-Vincent de Paul, section française aura lieu, mercredi, le 27 courant.
Les cadavres des deux frères Brown qui se sont noyés, dimanche matin, seront inhumés à Manotick.
Il y aura des courses au trot, demain, sur l'hippodrome de M. Lapointe sur le chemin de Mont-Réal.
Deux détectifs étrangers sont arrivés à Ottawa, hier matin; le but de leur visite à la capitale n'est pas connu.
Le corps de musique Ste Anne, malgré la fatigue de la journée d'hier, est allé jouer à la porte du bazar Sainte-Anne, hier soir.
Avis—Les membres de l'Association des Bouchers d'Ottawa, tiendront une assemblée dans la salle du marché By, mercredi le 20 courant à huit heures p. m. Tous sont invités d'y assister. Par ordre, J. M. BOYLE, Secrétaire.

EUROPE (continued)
Samedi, à une séance du cabinet français il a été décidé de rappeler en France le général M'lot, commandant en chef des troupes françaises au Tonquin et de le remplacer par le général de Negrier.
La commission sanitaire de Toulon est moins satisfaisante, les habitants se relâchant de leurs précautions. On redoute une reprise de l'épidémie. On signale 1 nouveau cas et 1 décès à Castelnuova; à Livigno 1 décès; sur les autres points de l'Italie, 8 nouveaux cas et 8 décès.
Les Carlistes ont encore envie, paraît-il, de se soulever en Espagne. Il est rumeur à Madrid qu'un cercle de réfugiés carlistes s'est formé à Venise et que don Carlos a reçu avis de ses partisans qu'ils n'attendaient que le signal pour entrer en campagne.
On mande de Paris que la France a fait des ouvertures aux gouvernements de Berlin, Vienne et Saint-Petersbourg pour une entente cordiale afin de limiter l'occupation de l'Égypte par les Anglais, la neutralisation du canal de Suez et la politique indépendante adoptée par l'Angleterre. Ces ouvertures ont, paraît-il, été parfaitement accueillies.

Il y avait encore abondance de produits sur le marché By, ce matin. Les prix n'ont guère varié depuis samedi. Les œufs se vendent 17 cents la douzaine, et les prunes rouges 40 cents le seau.
Grande Réduction SUR TOUTES MES MARCHANDISES Je vends au détail le prix du gros Venez voir mes prix avant d'acheter. ARGENT COMPTANT Oscar McDONELL EPICIER, 101 RUE RIDEAU.

Les ouvriers ont commencé à poser le toit de l'aile en construction du collège d'Ottawa.
Les bouchers d'Ottawa ont l'intention d'organiser une excursion dans le cours du mois prochain.
L'excursion de la société Saint-Vincent de Paul, section française aura lieu, mercredi, le 27 courant.
Les cadavres des deux frères Brown qui se sont noyés, dimanche matin, seront inhumés à Manotick.
Il y aura des courses au trot, demain, sur l'hippodrome de M. Lapointe sur le chemin de Mont-Réal.
Deux détectifs étrangers sont arrivés à Ottawa, hier matin; le but de leur visite à la capitale n'est pas connu.
Le corps de musique Ste Anne, malgré la fatigue de la journée d'hier, est allé jouer à la porte du bazar Sainte-Anne, hier soir.
Avis—Les membres de l'Association des Bouchers d'Ottawa, tiendront une assemblée dans la salle du marché By, mercredi le 20 courant à huit heures p. m. Tous sont invités d'y assister. Par ordre, J. M. BOYLE, Secrétaire.

EUROPE (continued)
Samedi, à une séance du cabinet français il a été décidé de rappeler en France le général M'lot, commandant en chef des troupes françaises au Tonquin et de le remplacer par le général de Negrier.
La commission sanitaire de Toulon est moins satisfaisante, les habitants se relâchant de leurs précautions. On redoute une reprise de l'épidémie. On signale 1 nouveau cas et 1 décès à Castelnuova; à Livigno 1 décès; sur les autres points de l'Italie, 8 nouveaux cas et 8 décès.
Les Carlistes ont encore envie, paraît-il, de se soulever en Espagne. Il est rumeur à Madrid qu'un cercle de réfugiés carlistes s'est formé à Venise et que don Carlos a reçu avis de ses partisans qu'ils n'attendaient que le signal pour entrer en campagne.
On mande de Paris que la France a fait des ouvertures aux gouvernements de Berlin, Vienne et Saint-Petersbourg pour une entente cordiale afin de limiter l'occupation de l'Égypte par les Anglais, la neutralisation du canal de Suez et la politique indépendante adoptée par l'Angleterre. Ces ouvertures ont, paraît-il, été parfaitement accueillies.

Il y avait encore abondance de produits sur le marché By, ce matin. Les prix n'ont guère varié depuis samedi. Les œufs se vendent 17 cents la douzaine, et les prunes rouges 40 cents le seau.
Grande Réduction SUR TOUTES MES MARCHANDISES Je vends au détail le prix du gros Venez voir mes prix avant d'acheter. ARGENT COMPTANT Oscar McDONELL EPICIER, 101 RUE RIDEAU.

Les ouvriers ont commencé à poser le toit de l'aile en construction du collège d'Ottawa.
Les bouchers d'Ottawa ont l'intention d'organiser une excursion dans le cours du mois prochain.
L'excursion de la société Saint-Vincent de Paul, section française aura lieu, mercredi, le 27 courant.
Les cadavres des deux frères Brown qui se sont noyés, dimanche matin, seront inhumés à Manotick.
Il y aura des courses au trot, demain, sur l'hippodrome de M. Lapointe sur le chemin de Mont-Réal.
Deux détectifs étrangers sont arrivés à Ottawa, hier matin; le but de leur visite à la capitale n'est pas connu.
Le corps de musique Ste Anne, malgré la fatigue de la journée d'hier, est allé jouer à la porte du bazar Sainte-Anne, hier soir.
Avis—Les membres de l'Association des Bouchers d'Ottawa, tiendront une assemblée dans la salle du marché By, mercredi le 20 courant à huit heures p. m. Tous sont invités d'y assister. Par ordre, J. M. BOYLE, Secrétaire.

PETITES NOTES

On croit que l'honorable M. Chapleau sera de retour au Canada lundi prochain.
La contestation de l'élection de M. Dowling, de Renfrew sera plaidée à Pembroke, demain.
Sir David et lady Macpherson sont arrivés d'Angleterre, hier, à bord du Circassian. Il sont les hôtes de M. Wm Macpherson, à Québec.

Le jugement du Conseil Privé accordant à Ontario la plus grande partie du territoire réclamé par cette province, a été ratifié par Sa Majesté en conseil, samedi.
Le Monde est entré, vendredi, dans sa dix-huitième année d'existence. Nous offrons à notre confrère nos meilleurs souhaits pour sa prospérité future.

On lit dans la Patrie:
Quelqu'un est venu, hier, nous faire des reproches de ce que nous ne lui avons pas donné de l'écurier. Faudra-t-il répéter bien longtemps que ce titre est absolument absurde, et qu'il n'y a que les gens dénués d'instruction ou les imbéciles qui y tiennent?
Qu'on en prenne son parti une bonne fois; nous ne donnons le titre d'écurier qu'aux chevaucheurs de cirques.

Tous les journaux français du pays devraient faire comme nous. Cela ferait disparaître au moins l'un de nos ridicules.

L'HISTOIRE SE RÉPÈTE
Et peut-être que dans un avenir éloigné quand les temps auront vieilli et se seront mus d'un pas lent et sûr jusqu'au corridor de l'éternité, quand les accessoires et les applications qui rendent maintenant la vie insupportable, seront ou bliés, les peuples seront heureux de faire de nouveau la découverte du "Putnam's Painless Corn Extractor" le grand et seul remède sûr du présent siècle. Il est sans rival quant à l'efficacité et sans douleur dans son action, certain d'être inoffensif à tous les autres parties du corps. Sa perte serait sûrement grandement ressentie dans les temps à venir que sa valeur est actuellement appréciée par tous de nos jours. Essayez le "Putnam's Painless Corn Extractor" sûr et sans danger. N. C. Poison et cie., propriétaires à Kingston, Ont.

CUEILLETES DU REPORTER
M. Eugène Dugal a terminé les travaux du plâtrage de l'intérieur de l'Institut-Canadien.
Quinze barges et deux radeaux de bois sont partis d'Ottawa, la semaine dernière.
Les membres de l'Union Saint-Joseph se réuniront, ce soir, à leur salle.
M. l'abbé J. O. Routhier, accompagnant les excursionnistes à Buckingham, hier.
M. R. J. Devlin, est de retour d'une excursion de chasse du haut de la rivière Ottawa.
Deux cents cinquante personnes ont visité le musée géologique, la semaine dernière.

Les ouvriers ont commencé à poser le toit de l'aile en construction du collège d'Ottawa.
Les bouchers d'Ottawa ont l'intention d'organiser une excursion dans le cours du mois prochain.
L'excursion de la société Saint-Vincent de Paul, section française aura lieu, mercredi, le 27 courant.
Les cadavres des deux frères Brown qui se sont noyés, dimanche matin, seront inhumés à Manotick.
Il y aura des courses au trot, demain, sur l'hippodrome de M. Lapointe sur le chemin de Mont-Réal.
Deux détectifs étrangers sont arrivés à Ottawa, hier matin; le but de leur visite à la capitale n'est pas connu.
Le corps de musique Ste Anne, malgré la fatigue de la journée d'hier, est allé jouer à la porte du bazar Sainte-Anne, hier soir.
Avis—Les membres de l'Association des Bouchers d'Ottawa, tiendront une assemblée dans la salle du marché By, mercredi le 20 courant à huit heures p. m. Tous sont invités d'y assister. Par ordre, J. M. BOYLE, Secrétaire.

EUROPE (continued)
Samedi, à une séance du cabinet français il a été décidé de rappeler en France le général M'lot, commandant en chef des troupes françaises au Tonquin et de le remplacer par le général de Negrier.
La commission sanitaire de Toulon est moins satisfaisante, les habitants se relâchant de leurs précautions. On redoute une reprise de l'épidémie. On signale 1 nouveau cas et 1 décès à Castelnuova; à Livigno 1 décès; sur les autres points de l'Italie, 8 nouveaux cas et 8 décès.
Les Carlistes ont encore envie, paraît-il, de se soulever en Espagne. Il est rumeur à Madrid qu'un cercle de réfugiés carlistes s'est formé à Venise et que don Carlos a reçu avis de ses partisans qu'ils n'attendaient que le signal pour entrer en campagne.
On mande de Paris que la France a fait des ouvertures aux gouvernements de Berlin, Vienne et Saint-Petersbourg pour une entente cordiale afin de limiter l'occupation de l'Égypte par les Anglais, la neutralisation du canal de Suez et la politique indépendante adoptée par l'Angleterre. Ces ouvertures ont, paraît-il, été parfaitement accueillies.

Il y avait encore abondance de produits sur le marché By, ce matin. Les prix n'ont guère varié depuis samedi. Les œufs se vendent 17 cents la douzaine, et les prunes rouges 40 cents le seau.
Grande Réduction SUR TOUTES MES MARCHANDISES Je vends au détail le prix du gros Venez voir mes prix avant d'acheter. ARGENT COMPTANT Oscar McDONELL EPICIER, 101 RUE RIDEAU.

Les ouvriers ont commencé à poser le toit de l'aile en construction du collège d'Ottawa.
Les bouchers d'Ottawa ont l'intention d'organiser une excursion dans le cours du mois prochain.
L'excursion de la société Saint-Vincent de Paul, section française aura lieu, mercredi, le 27 courant.
Les cadavres des deux frères Brown qui se sont noyés, dimanche matin, seront inhumés à Manotick.
Il y aura des courses au trot, demain, sur l'hippodrome de M. Lapointe sur le chemin de Mont-Réal.
Deux détectifs étrangers sont arrivés à Ottawa, hier matin; le but de leur visite à la capitale n'est pas connu.
Le corps de musique Ste Anne, malgré la fatigue de la journée d'hier, est allé jouer à la porte du bazar Sainte-Anne, hier soir.
Avis—Les membres de l'Association des Bouchers d'Ottawa, tiendront une assemblée dans la salle du marché By, mercredi le 20 courant à huit heures p. m. Tous sont invités d'y assister. Par ordre, J. M. BOYLE, Secrétaire.

EUROPE (continued)
Samedi, à une séance du cabinet français il a été décidé de rappeler en France le général M'lot, commandant en chef des troupes françaises au Tonquin et de le remplacer par le général de Negrier.
La commission sanitaire de Toulon est moins satisfaisante, les habitants se relâchant de leurs précautions. On redoute une reprise de l'épidémie. On signale 1 nouveau cas et 1 décès à Castelnuova; à Livigno 1 décès; sur les autres points de l'Italie, 8 nouveaux cas et 8 décès.
Les Carlistes ont encore envie, paraît-il, de se soulever en Espagne. Il est rumeur à Madrid qu'un cercle de réfugiés carlistes s'est formé à Venise et que don Carlos a reçu avis de ses partisans qu'ils n'attendaient que le signal pour entrer en campagne.
On mande de Paris que la France a fait des ouvertures aux gouvernements de Berlin, Vienne et Saint-Petersbourg pour une entente cordiale afin de limiter l'occupation de l'Égypte par les Anglais, la neutralisation du canal de Suez et la politique indépendante adoptée par l'Angleterre. Ces ouvertures ont, paraît-il, été parfaitement accueillies.

Il y avait encore abondance de produits sur le marché By, ce matin. Les prix n'ont guère varié depuis samedi. Les œufs se vendent 17 cents la douzaine, et les prunes rouges 40 cents le seau.
Grande Réduction SUR TOUTES MES MARCHANDISES Je vends au détail le prix du gros Venez voir mes prix avant d'acheter. ARGENT COMPTANT Oscar McDONELL EPICIER, 101 RUE RIDEAU.

Les ouvriers ont commencé à poser le toit de l'aile en construction du collège d'Ottawa.
Les bouchers d'Ottawa ont l'intention d'organiser une excursion dans le cours du mois prochain.
L'excursion de la société Saint-Vincent de Paul, section française aura lieu, mercredi, le 27 courant.
Les cadavres des deux frères Brown qui se sont noyés, dimanche matin, seront inhumés à Manotick.
Il y aura des courses au trot, demain, sur l'hippodrome de M. Lapointe sur le chemin de Mont-Réal.
Deux détectifs étrangers sont arrivés à Ottawa, hier matin; le but de leur visite à la capitale n'est pas connu.
Le corps de musique Ste Anne, malgré la fatigue de la journée d'hier, est allé jouer à la porte du bazar Sainte-Anne, hier soir.
Avis—Les membres de l'Association des Bouchers d'Ottawa, tiendront une assemblée dans la salle du marché By, mercredi le 20 courant à huit heures p. m. Tous sont invités d'y assister. Par ordre, J. M. BOYLE, Secrétaire.

EUROPE (continued)
Samedi, à une séance du cabinet français il a été décidé de rappeler en France le général M'lot, commandant en chef des troupes françaises au Tonquin et de le remplacer par le général de Negrier.
La commission sanitaire de Toulon est moins satisfaisante, les habitants se relâchant de leurs précautions. On redoute une reprise de l'épidémie. On signale 1 nouveau cas et 1 décès à Castelnuova; à Livigno 1 décès; sur les autres points de l'Italie, 8 nouveaux cas et 8 décès.
Les Carlistes ont encore envie, paraît-il, de se soulever en Espagne. Il est rumeur à Madrid qu'un cercle de réfugiés carlistes s'est formé à Venise et que don Carlos a reçu avis de ses partisans qu'ils n'attendaient que le signal pour entrer en campagne.
On mande de Paris que la France a fait des ouvertures aux gouvernements de Berlin, Vienne et Saint-Petersbourg pour une entente cordiale afin de limiter l'occupation de l'Égypte par les Anglais, la neutralisation du canal de Suez et la politique indépendante adoptée par l'Angleterre. Ces ouvertures ont, paraît-il, été parfaitement accueillies.

Il y avait encore abondance de produits sur le marché By, ce matin. Les prix n'ont guère varié depuis samedi. Les œufs se vendent 17 cents la douzaine, et les prunes rouges 40 cents le seau.
Grande Réduction SUR TOUTES MES MARCHANDISES Je vends au détail le prix du gros Venez voir mes prix avant d'acheter. ARGENT COMPTANT Oscar McDONELL EPICIER, 101 RUE RIDEAU.

Les ouvriers ont commencé à poser le toit de l'aile en construction du collège d'Ottawa.
Les bouchers d'Ottawa ont l'intention d'organiser une excursion dans le cours du mois prochain.
L'excursion de la société Saint-Vincent de Paul, section française aura lieu, mercredi, le 27 courant.
Les cadavres des deux frères Brown qui se sont noyés, dimanche matin, seront inhumés à Manotick.
Il y aura des courses au trot, demain, sur l'hippodrome de M. Lapointe sur le chemin de Mont-Réal.
Deux détectifs étrangers sont arrivés à Ottawa, hier matin; le but de leur visite à la capitale n'est pas connu.
Le corps de musique Ste Anne, malgré la fatigue de la journée d'hier, est allé jouer à la porte du bazar Sainte-Anne, hier soir.
Avis—Les membres de l'Association des Bouchers d'Ottawa, tiendront une assemblée dans la salle du marché By, mercredi le 20 courant à huit heures p. m. Tous sont invités d'y assister. Par ordre, J. M. BOYLE, Secrétaire.

EUROPE (continued)
Samedi, à une séance du cabinet français il a été décidé de rappeler en France le général M'lot, commandant en chef des troupes françaises au Tonquin et de le remplacer par le général de Negrier.
La commission sanitaire de Toulon est moins satisfaisante, les habitants se relâchant de leurs précautions. On redoute une reprise de l'épidémie. On signale 1 nouveau cas et 1 décès à Castelnuova; à Livigno 1 décès; sur les autres points de l'Italie, 8 nouveaux cas et 8 décès.
Les Carlistes ont encore envie, paraît-il, de se soulever en Espagne. Il est rumeur à Madrid qu'un cercle de réfugiés carlistes s'est formé à Venise et que don Carlos a reçu avis de ses partisans qu'ils n'attendaient que le signal pour entrer en campagne.
On mande de Paris que la France a fait des ouvertures aux gouvernements de Berlin, Vienne et Saint-Petersbourg pour une entente cordiale afin de limiter l'occupation de l'Égypte par les Anglais, la neutralisation du canal de Suez et la politique indépendante adoptée par l'Angleterre. Ces ouvertures ont, paraît-il, été parfaitement accueillies.

Il y avait encore abondance de produits sur le marché By, ce matin. Les prix n'ont guère varié depuis samedi. Les œufs se vendent 17 cents la douzaine, et les prunes rouges 40 cents le seau.
Grande Réduction SUR TOUTES MES MARCHANDISES Je vends au détail le prix du gros Venez voir mes prix avant d'acheter. ARGENT COMPTANT Oscar McDONELL EPICIER, 101 RUE RIDEAU.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES
Farine forte de boulangers, par baril.....\$ 5 75 à 5 75
Farine extra..... 5 00 à 5 00
Farine de sarasin..... 5 00 à 5 25
Farine d'avoine..... 4 00 à 4 25
GRAINS
Blé, le minot..... 1 00 à 1 25
Avoine..... 46 à 52
Blé d'inde..... 80 à 1 00
Pois..... 85 à 90
Fèves..... 1 70 à 2 00
Sarrasin..... 65 à 70
Orge..... 65 à 70
Seigle..... 70 à 75

LÉGUMES
Patates nouvelles, le minot..... 40 à 45
Patates, la poche..... 55 à 60
Navets le paquet..... 05 à 00
Bétoilles..... 05 à 00
Choux, la douzaine..... 25 à 50
Œufs..... 18 à 18
Pommes, le baril..... 4 00 à 6 00
Prunes rouges, le seau..... 1 00 à 1 00

VOLAILES
Poulets, le couple..... 40 à 70
Poules, la pièce..... 40 à 50
Canaards..... 50 à 60
Dindes, la pièce..... 75 à 1 25
Oies..... 70 à 75

VIANDES
Beuf, les 100 livres..... 7 00 à 8 00
Lard..... 9 00 à 9 00
Veau (au quartier)..... 6 à 8
Mouton do..... 8 à 8 00

DIVERS
Beurre, en pain..... 18 à 20
do en seau..... 15 à 16
Fromage..... 50 à 14
Suif brut, la livre..... 00 à 00
Suif fondu..... 8 à 10
Saindoux..... 12 à 14
Sucre d'érable..... 10 à 12 1/2
Miel, la livre..... 12 à 15
Sirop d'érable, le gallon..... 1 00
Laine..... 00 à 00
Poin nouveau, la tonne..... 10 50 à 11 00
Paille..... 5 00 à 6 00

PEAUX INSPECTÉES
No. 1 le 100 lbs..... 7 50 à 7 00
No. 2..... 7 00 à 7 50

GRANDE VENTE
—A—
SACRIFICE
DES
Effets d'automne et d'hiver
Venant du fonds de banqueroute de CHISHOLM & Cie. Ces effets consistent en
Manteaux, Étoiles à Pardes, Soies, Rubans etc.,
Avec un immense assortiment de
Chapeaux Garnis et Nus,
Qui seront offerts à environ
30 cents dans la Piastre
Y compris la balance des CHAPEAUX D'ÉTÉ,
A des prix
EXTRAORDINAIREMENTS BAS
La vente commencera
Mercredi, 20 Août,
Et se continuera pendant quelques jours seulement.

Venez à bonne heure et profitez des meilleurs lots, chez
A. Woodcock,
39, RUE SPARKS.
POMMES POMMES POMMES
Charles Donald & Co.,
79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.,
Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les exportateurs de pommes du Canada, au vue du commerce d'automne et du printemps.
MM. Donald & Co., donneront aussi les facilités accoutumées à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances.
31 juillet 1884

Le Restaurant "Queen"
Numéros 13 & 14, Rue ELGIN
Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huîtres, et primeurs de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huîtres et des diners privés.
P. S.—Les prix ne sont pas surchargés.
J. H. SPENCER, Propriétaire,
20 mars 1884

AVIS SPECIAUX
M. N. A. Savard, est le seul agent à Ottawa pour la célèbre poudre de condition de "Maude S" pour les chevaux, bêtes à cornes, moutons, porcs et volailles.
Avis aux intéressés—Personne ne peut me surpasser pour le bon marché.
J'ai reçu une tonne d'hui et d'olive que je vendrai à \$1 20 le gallon impérial.
N. A. SAVARD,
rue Dalhousie

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composé de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.
En vente chez H. F. McCarthy et C. O. Dacier, Ottawa.

GRANDE VENTE
—A—
SACRIFICE
DES
Effets d'automne et d'hiver
Venant du fonds de banqueroute de CHISHOLM & Cie. Ces effets consistent en
Manteaux, Étoiles à Pardes, Soies, Rubans etc.,
Avec un immense assortiment de
Chapeaux Garnis et Nus,
Qui seront offerts à environ
30 cents dans la Piastre
Y compris la balance des CHAPEAUX D'ÉTÉ,
A des prix
EXTRAORDINAIREMENTS BAS
La vente commencera
Mercredi, 20 Août,
Et se continuera pendant quelques jours seulement.

Venez à bonne heure et profitez des meilleurs lots, chez
A. Woodcock,
39, RUE SPARKS.
POMMES POMMES POMMES
Charles Donald & Co.,
79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.,
Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les exportateurs de pommes du Canada, au vue du commerce d'automne et du printemps.
MM. Donald & Co., donneront aussi les facilités accoutumées à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances.
31 juillet 1884

Le Restaurant "Queen"
Numéros 13 & 14, Rue ELGIN
Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huîtres, et primeurs de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huîtres et des diners privés.
P. S.—Les prix ne sont pas surchargés.
J. H. SPENCER, Propriétaire,
20 mars 1884

AVIS SPECIAUX
M. N. A. Savard, est le seul agent à Ottawa pour la célèbre poudre de condition de "Maude S" pour les chevaux, bêtes à cornes, moutons, porcs et volailles.
Avis aux intéressés—Personne ne peut me surpasser pour le bon marché.
J'ai reçu une tonne d'hui et d'olive que je vendrai à \$1 20 le gallon impérial.
N. A. SAVARD,
rue Dalhousie

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composé de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.
En vente chez H. F. McCarthy et C. O. Dacier, Ottawa.

GRANDE VENTE
—A—
SACRIFICE
DES
Effets d'automne et d'hiver
Venant du fonds de banqueroute de CHISHOLM & Cie. Ces effets consistent en
Manteaux, Étoiles à Pardes, Soies, Rubans etc.,
Avec un immense assortiment de
Chapeaux Garnis et Nus,
Qui seront offerts à environ
30 cents dans la Piastre
Y compris la balance des CHAPEAUX D'ÉTÉ,
A des prix
EXTRAORDINAIREMENTS BAS
La vente commencera
Mercredi, 20 Août,
Et se continuera pendant quelques jours seulement.

Venez à bonne heure et profitez des meilleurs lots, chez
A. Woodcock,
39, RUE SPARKS.
POMMES POMMES POMMES
Charles Donald & Co.,
79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.,
Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les exportateurs de pommes du Canada, au vue du commerce d'automne et du printemps.
MM. Donald & Co., donneront aussi les facilités accoutumées à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances.
31 juillet 1884

Le Restaurant "Queen"
Numéros 13 & 14, Rue ELGIN
Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huîtres, et primeurs de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huîtres et des diners privés.
P. S.—Les prix ne sont pas surchargés.
J. H. SPENCER, Propriétaire,
20 mars 1884

MARCHE D'OTTAWA

FARINES
Farine forte de boulangers, par baril.....\$ 5 75 à 5 75
Farine extra..... 5 00 à 5 00
Farine de sarasin..... 5 00 à 5 25
Farine d'avoine..... 4 00 à 4 25
GRAINS
Blé, le minot..... 1 00 à 1 25
Avoine..... 46 à 52
Blé d'inde..... 80 à 1 00
Pois..... 85 à 90
Fèves..... 1 70 à 2 00
Sarrasin..... 65 à 70
Orge..... 65 à 70
Seigle..... 70 à 75

LÉGUMES
Patates nouvelles, le minot..... 40 à 45
Patates, la poche..... 55 à 60
Navets le paquet..... 05 à 00
Bétoilles..... 05 à 00
Choux, la douzaine..... 25 à 50
Œufs..... 18 à 18
Pommes, le baril..... 4 00 à 6 00
Prunes rouges, le seau..... 1 00 à 1 00

VOLAILES
Poulets, le couple..... 40 à 70
Poules, la pièce..... 40 à 50
Canaards..... 50 à 60
Dindes, la pièce..... 75 à 1 25
Oies..... 70 à 75

VIANDES
Beuf, les 100 livres..... 7 00 à 8 00
Lard..... 9 00 à 9 00
Veau (au quartier)..... 6 à 8
Mouton do..... 8 à 8 00

DIVERS
Beurre, en pain..... 18 à 20
do en seau..... 15 à 16
Fromage..... 50 à 14
Suif brut, la livre..... 00 à 00
Suif fondu..... 8 à 10
Saindoux..... 12 à 14
Sucre d'érable..... 10 à 12 1/2
Miel, la livre..... 12 à 15
Sirop d'érable, le gallon..... 1 00
Laine..... 00 à 00
Poin nouveau, la tonne..... 10 50 à 11 00
Paille..... 5 00 à 6 00

PEAUX INSPECTÉES
No. 1 le 100 lbs..... 7 50 à 7 00
No. 2..... 7 00 à 7 50

GRANDE VENTE
—A—
SACRIFICE
DES
Effets d'automne et d'hiver
Venant du fonds de banqueroute de CHISHOLM & Cie. Ces effets consistent en
Manteaux, Étoiles à Pardes, Soies, Rubans etc.,
Avec un immense assortiment de
Chapeaux Garnis et Nus,
Qui seront offerts à environ
30 cents dans la Piastre
Y compris la balance des CHAPEAUX D'ÉTÉ,
A des prix
EXTRAORDINAIREMENTS BAS
La vente commencera
Mercredi, 20 Août,
Et se continuera pendant quelques jours seulement.

Venez à bonne heure et profitez des meilleurs lots, chez
A. Woodcock,
39, RUE SPARKS.
POMMES POMMES POMMES
Charles Donald & Co.,
79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.,
Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les exportateurs de pommes du Canada, au vue du commerce d'automne et du printemps.
MM. Donald & Co., donneront aussi les facilités accoutumées à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances.
31 juillet 1884

Le Restaurant "Queen"
Numéros 13 & 14, Rue ELGIN
Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huîtres, et primeurs de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huîtres et des diners privés.
P. S.—Les prix ne sont pas surchargés.
J. H. SPENCER, Propriétaire,
20 mars 1884

AVIS SPECIAUX
M. N. A. Savard, est le seul agent à Ottawa pour la célèbre poudre de condition de "Maude S" pour les chevaux, bêtes à cornes, moutons, porcs et volailles.
Avis aux intéressés—Personne ne peut me surpasser pour le bon marché.
J'ai reçu une tonne d'hui et d'olive que je vendrai à \$1 20 le gallon impérial.
N. A. SAVARD,
rue Dalhousie

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composé de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.
En vente chez H. F. McCarthy et C. O. Dacier, Ottawa.

GRANDE VENTE
—A—
SACRIFICE
DES
Effets d'automne et d'hiver
Venant du fonds de banqueroute de CHISHOLM & Cie. Ces effets consistent en
Manteaux, Étoiles à Pardes, Soies, Rubans etc.,
Avec un immense assortiment de
Chapeaux Garnis et Nus,
Qui seront offerts à environ
30 cents dans la Piastre
Y compris la balance des CHAPEAUX D'ÉTÉ,
A des prix
EXTRAORDINAIREMENTS BAS
La vente commencera
Mercredi, 20 Août,
Et se continuera pendant quelques jours seulement.

Venez à bonne heure et profitez des meilleurs lots, chez
A. Woodcock,
39, RUE SPARKS.
POMMES POMMES POMMES
Charles Donald & Co.,
79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.,
Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les exportateurs de pommes du Canada, au vue du commerce d'automne et du printemps.
MM. Donald & Co., donneront aussi les facilités accoutumées à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances.
31 juillet 1884

Le Restaurant "Queen"
Numéros 13 & 14, Rue ELGIN
Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huîtres, et primeurs de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huîtres et des diners privés.
P. S.—Les prix ne sont pas surchargés.
J. H. SPENCER, Propriétaire,
20 mars 1884

AVIS SPECIAUX
M. N. A. Savard, est le seul agent à Ottawa pour la célèbre poudre de condition de "Maude S" pour les chevaux, bêtes à cornes, moutons, porcs et volailles.
Avis aux intéressés—Personne ne peut me surpasser pour le bon marché.
J'ai reçu une tonne d'hui et d'olive que je vendrai à \$1 20 le gallon impérial.
N. A. SAVARD,
rue Dalhousie

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composé de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.
En vente chez H. F. McCarthy et C. O. Dacier, Ottawa.

GRANDE VENTE
—A—
SACRIFICE
DES
Effets d'automne et d'hiver
Venant du fonds de banqueroute de CHISHOLM & Cie. Ces effets consistent en
Manteaux, Étoiles à Pardes, Soies, Rubans etc.,